Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania felg / Safety Warnings for the Use of Rims

Languages :

Polski (PL)

English (EN)

Deutsch (DE)

Français (FR)

Italiano (IT)

Español (ES)

Nederlands (NL)

Svenska (SE)

Slovenčina (SK)

Čeština (CZ)

Română (RO)

Български (BG)

Dansk (DA)

Eesti (ET)

Ελληνικά (EL)

Lietuvių (LT)

Latviešu (LV)

Norsk (NO)

Português (PT)

Українська (UK)

Magyar (HU)

Polski (PL)

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania felg

1. Zasady ogólne
   • Przed montażem upewnij się, że felgi mają odpowiedni rozmiar, rozstaw i nośność dla danego pojazdu.
   • Nie używaj felg, które są pęknięte, wygięte, skorodowane lub w inny sposób uszkodzone.
   • Nigdy nie dokonuj naprawy felgi poprzez spawanie, prostowanie lub szlifowanie.
   • Upewnij się, że powierzchnia styku felgi z piastą jest czysta i wolna od rdzy, farby oraz zanieczyszczeń.
   • Używaj wyłącznie śrub i nakrętek odpowiednich dla danej felgi i osi.
   • Dokręcaj śruby z zalecanym momentem obrotowym w kolejności krzyżowej.
   • Po przejechaniu 50–100 km od montażu sprawdź ponownie moment dokręcenia śrub.
   • Nie przekraczaj dopuszczalnego obciążenia i prędkości przewidzianych dla felg.
   • Stosuj opony zgodne z rozmiarem i specyfikacją felgi.

2. Konserwacja i kontrola
   • Regularnie kontroluj stan felg – zwłaszcza pod kątem pęknięć, korozji i deformacji.
   • Utrzymuj felgi w czystości – usuwaj błoto, sól i inne zanieczyszczenia.
   • Do czyszczenia używaj łagodnych detergentów, unikaj silnych środków chemicznych i szczotek metalowych.
   • W razie drgań kierownicy lub nierównej jazdy skontroluj stan felg i ich wyważenie.
   • Przechowuj felgi w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci.
   • Wymieniaj felgi, jeśli wykazują oznaki uszkodzeń lub po długotrwałej eksploatacji.

English (EN)

Safety Warnings for the Use of Rims

1. General Rules
   • Before installation, make sure the rims have the correct size, spacing, and load capacity for the vehicle.
   • Do not use rims that are cracked, bent, corroded, or otherwise damaged.
   • Never repair a rim by welding, straightening, or grinding.
   • Ensure the contact surface between the rim and hub is clean and free from rust, paint, or debris.
   • Use only bolts and nuts appropriate for the specific rim and axle.
   • Tighten bolts in a crisscross pattern with the recommended torque.
   • After 50–100 km of driving, recheck the bolt torque.
   • Do not exceed the maximum load and speed ratings of the rims.
   • Use tyres compatible with the rim size and specification.

2. Maintenance and Inspection
   • Regularly inspect rims for cracks, corrosion, or deformation.
   • Keep rims clean – remove mud, salt, and other contaminants.
   • Clean using mild detergents; avoid strong chemicals and metal brushes.
   • If steering vibration or uneven driving occurs, check rim condition and balance.
   • Store rims in a dry place, away from heat and moisture.
   • Replace rims if damaged or after long-term use.

Deutsch (DE)

Sicherheitswarnungen für die Verwendung von Felgen

1. Allgemeine Regeln
   • Stellen Sie vor der Montage sicher, dass die Felgen die richtige Größe, Einpresstiefe und Tragfähigkeit für das Fahrzeug haben.
   • Verwenden Sie keine Felgen, die gerissen, verbogen, korrodiert oder anderweitig beschädigt sind.
   • Reparieren Sie eine Felge niemals durch Schweißen, Richten oder Schleifen.
   • Achten Sie darauf, dass die Kontaktfläche zwischen Felge und Nabe sauber und frei von Rost, Farbe und Schmutz ist.
   • Verwenden Sie nur Schrauben und Muttern, die für die jeweilige Felge und Achse geeignet sind.
   • Ziehen Sie die Schrauben über Kreuz mit dem empfohlenen Drehmoment an.
   • Überprüfen Sie nach 50–100 km Fahrt das Anzugsmoment erneut.
   • Überschreiten Sie nicht die zulässige Belastung und Geschwindigkeit der Felgen.
   • Verwenden Sie Reifen, die zur Größe und Spezifikation der Felge passen.

2. Wartung und Kontrolle
   • Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Felgen – insbesondere auf Risse, Korrosion und Verformung.
   • Halten Sie die Felgen sauber – entfernen Sie Schlamm, Salz und andere Verunreinigungen.
   • Verwenden Sie milde Reinigungsmittel, vermeiden Sie starke Chemikalien und Drahtbürsten.
   • Bei Vibrationen oder unruhigem Fahrverhalten überprüfen Sie die Felgen und das Auswuchten.
   • Lagern Sie Felgen an einem trockenen Ort, fern von Wärme und Feuchtigkeit.
   • Ersetzen Sie Felgen bei Beschädigungen oder nach langem Gebrauch.

Français (FR)

Avertissements de sécurité pour l’utilisation des jantes

1. Règles générales
   • Avant le montage, assurez-vous que les jantes ont la bonne taille, l’espacement et la capacité de charge pour le véhicule.
   • N’utilisez pas de jantes fissurées, pliées, corrodées ou endommagées.
   • Ne réparez jamais une jante par soudure, redressage ou ponçage.
   • Assurez-vous que la surface de contact entre la jante et le moyeu est propre et exempte de rouille, de peinture et de saleté.
   • Utilisez uniquement les boulons et écrous adaptés à la jante et à l’essieu.
   • Serrez les boulons en croix avec le couple recommandé.
   • Après 50–100 km, vérifiez à nouveau le couple de serrage.
   • Ne dépassez pas la charge et la vitesse maximales prévues pour les jantes.
   • Utilisez des pneus compatibles avec la taille et les spécifications de la jante.

2. Entretien et contrôle
   • Vérifiez régulièrement l’état des jantes – fissures, corrosion ou déformation.
   • Gardez les jantes propres – enlevez la boue, le sel et les impuretés.
   • Nettoyez avec des détergents doux, évitez les produits chimiques forts et les brosses métalliques.
   • En cas de vibrations du volant ou de conduite instable, vérifiez les jantes et leur équilibrage.
   • Rangez les jantes dans un endroit sec, à l’abri de la chaleur et de l’humidité.
   • Remplacez les jantes si elles sont endommagées ou après une longue utilisation.

Italiano (IT)

Avvertenze di sicurezza per l’uso dei cerchi

1. Regole generali
   • Prima del montaggio, assicurati che i cerchi abbiano le dimensioni, la distanza e la capacità di carico corrette per il veicolo.
   • Non utilizzare cerchi incrinati, piegati, corrosi o danneggiati.
   • Non riparare mai un cerchio tramite saldatura, raddrizzamento o levigatura.
   • Assicurati che la superficie di contatto tra cerchio e mozzo sia pulita e priva di ruggine, vernice o sporco.
   • Usa solo bulloni e dadi adatti per il cerchio e l’assale.
   • Stringi i bulloni a croce con la coppia raccomandata.
   • Dopo 50–100 km, controlla nuovamente la coppia di serraggio.
   • Non superare il carico e la velocità massimi previsti per i cerchi.
   • Usa pneumatici compatibili con la misura e le specifiche del cerchio.

2. Manutenzione e controllo
   • Controlla regolarmente lo stato dei cerchi – crepe, corrosione o deformazioni.
   • Mantieni i cerchi puliti – rimuovi fango, sale e altre impurità.
   • Pulisci con detergenti delicati, evita prodotti chimici aggressivi e spazzole metalliche.
   • In caso di vibrazioni al volante o guida irregolare, controlla i cerchi e il loro bilanciamento.
   • Conserva i cerchi in un luogo asciutto, lontano da calore e umidità.
   • Sostituisci i cerchi se danneggiati o dopo un lungo periodo di utilizzo.

Español (ES)

Advertencias de seguridad para el uso de llantas

1. Reglas generales
   • Antes de montar, asegúrate de que las llantas tienen el tamaño, separación y capacidad de carga correctos para el vehículo.
   • No uses llantas agrietadas, dobladas, corroídas o dañadas.
   • Nunca repares una llanta mediante soldadura, enderezado o lijado.
   • Asegúrate de que la superficie de contacto entre la llanta y el cubo esté limpia y libre de óxido, pintura o suciedad.
   • Utiliza solo pernos y tuercas adecuados para la llanta y el eje.
   • Aprieta los pernos en forma cruzada con el par recomendado.
   • Tras 50–100 km, vuelve a comprobar el par de apriete.
   • No excedas la carga y velocidad máximas especificadas para las llantas.
   • Usa neumáticos compatibles con el tamaño y especificaciones de la llanta.

2. Mantenimiento y control
   • Comprueba regularmente el estado de las llantas – grietas, corrosión o deformaciones.
   • Mantén las llantas limpias – elimina barro, sal y otros residuos.
   • Limpia con detergentes suaves; evita químicos fuertes y cepillos metálicos.
   • Si notas vibraciones o conducción irregular, revisa las llantas y su equilibrado.
   • Guarda las llantas en un lugar seco, lejos del calor y la humedad.
   • Sustituye las llantas si están dañadas o tras un uso prolongado.

Nederlands (NL)

Veiligheidswaarschuwingen voor het gebruik van velgen

1. Algemene regels
   • Controleer vóór montage of de velgen de juiste maat, steek en draagcapaciteit voor het voertuig hebben.
   • Gebruik geen velgen die gebarsten, verbogen, gecorrodeerd of anderszins beschadigd zijn.
   • Herstel een velg nooit door te lassen, richten of slijpen.
   • Zorg dat het contactoppervlak tussen velg en naaf schoon en vrij van roest, verf en vuil is.
   • Gebruik alleen bouten en moeren die geschikt zijn voor de specifieke velg en as.
   • Draai de bouten kruislings vast met het aanbevolen aanhaalmoment.
   • Controleer het aanhaalmoment opnieuw na 50–100 km rijden.
   • Overschrijd de maximale belasting en snelheid van de velgen niet.
   • Gebruik banden die overeenkomen met de maat en specificaties van de velg.

2. Onderhoud en controle
   • Controleer regelmatig de staat van de velgen – vooral op scheuren, corrosie en vervorming.
   • Houd de velgen schoon – verwijder modder, zout en andere verontreinigingen.
   • Reinig met milde schoonmaakmiddelen; vermijd agressieve chemicaliën en metalen borstels.
   • Controleer de velgen bij trillingen of onregelmatig rijden op schade of onbalans.
   • Bewaar velgen op een droge plaats, uit de buurt van warmte en vocht.
   • Vervang velgen als ze beschadigd zijn of na langdurig gebruik.

Svenska (SE)

Säkerhetsvarningar för användning av fälgar

1. Allmänna regler
   • Kontrollera före montering att fälgarna har rätt storlek, bultmönster och bärförmåga för fordonet.
   • Använd inte fälgar som är spruckna, böjda, korroderade eller på annat sätt skadade.
   • Försök aldrig reparera en fälg genom svetsning, riktning eller slipning.
   • Se till att kontaktytan mellan fälg och nav är ren och fri från rost, färg och smuts.
   • Använd endast bultar och muttrar som är lämpliga för fälgen och axeln.
   • Dra åt bultarna korsvis med rekommenderat moment.
   • Kontrollera åtdragningsmomentet igen efter 50–100 km körning.
   • Överskrid inte fälgens maximala belastning och hastighetsgräns.
   • Använd däck som passar fälgens storlek och specifikation.

2. Underhåll och kontroll
   • Kontrollera regelbundet fälgarnas skick – särskilt för sprickor, korrosion och deformation.
   • Håll fälgarna rena – ta bort lera, salt och annan smuts.
   • Rengör med milda rengöringsmedel; undvik starka kemikalier och metallborstar.
   • Kontrollera fälgarna vid vibrationer eller ojämn körning.
   • Förvara fälgar på en torr plats, borta från värme och fukt.
   • Byt ut fälgar som är skadade eller efter långvarig användning.

Slovenčina (SK)

Upozornenia na bezpečnosť pri používaní diskov kolies

1. Všeobecné pravidlá
   • Pred montážou sa uistite, že disky majú správnu veľkosť, rozteč a nosnosť pre vozidlo.
   • Nepoužívajte disky, ktoré sú prasknuté, ohnuté, skorodované alebo inak poškodené.
   • Nikdy neopravujte disk zváraním, narovnávaním alebo brúsením.
   • Uistite sa, že kontaktná plocha medzi diskom a nábojom je čistá a bez hrdze, farby či nečistôt.
   • Používajte iba skrutky a matice vhodné pre daný disk a nápravu.
   • Skrutky uťahujte do kríža odporúčaným momentom.
   • Po 50–100 km jazdy znovu skontrolujte uťahovací moment.
   • Neprekračujte maximálne zaťaženie a rýchlosť určené pre disky.
   • Používajte pneumatiky zodpovedajúce veľkosti a špecifikácii disku.
2. Údržba a kontrola
   • Pravidelne kontrolujte stav diskov – najmä praskliny, koróziu a deformácie.
   • Udržujte disky čisté – odstraňujte blato, soľ a nečistoty.
   • Čistite jemnými čistiacimi prostriedkami, vyhnite sa silným chemikáliám a kovovým kefám.
   • Pri vibráciách alebo nerovnej jazde skontrolujte stav diskov a ich vyváženie.
   • Skladujte disky na suchom mieste, mimo zdrojov tepla a vlhkosti.
   • Vymeňte disky, ak sú poškodené alebo po dlhodobom používaní.

Čeština (CZ)

Upozornění na bezpečnost při používání ráfků

1. Obecná pravidla
   • Před montáží se ujistěte, že ráfky mají správnou velikost, rozteč a nosnost pro vozidlo.
   • Nepoužívejte ráfky, které jsou prasklé, ohnuté, zkorodované nebo jinak poškozené.
   • Nikdy neopravujte ráfek svařováním, rovnáním nebo broušením.
   • Ujistěte se, že dosedací plocha mezi ráfkem a nábojem je čistá a bez rzi, barvy a nečistot.
   • Používejte pouze šrouby a matice vhodné pro daný ráfek a nápravu.
   • Utahujte šrouby křížem doporučeným momentem.
   • Po 50–100 km jízdy znovu zkontrolujte utahovací moment.
   • Nepřekračujte maximální zatížení a rychlost stanovenou pro ráfky.
   • Používejte pneumatiky odpovídající velikosti a specifikaci ráfku.

2. Údržba a kontrola
   • Pravidelně kontrolujte stav ráfků – zejména praskliny, korozi a deformace.
   • Udržujte ráfky čisté – odstraňujte bláto, sůl a nečistoty.
   • Čistěte jemnými čisticími prostředky; vyhněte se silným chemikáliím a kovovým kartáčům.
   • Při vibracích nebo nerovné jízdě zkontrolujte stav ráfků a jejich vyvážení.
   • Skladujte ráfky na suchém místě, mimo zdroje tepla a vlhkosti.
   • Vyměňte ráfky, pokud jsou poškozené nebo po dlouhodobém používání.

Română (RO)

Avertismente de siguranță pentru utilizarea jantelor

1. Reguli generale
   • Înainte de montare, asigură-te că jantele au dimensiunea, pasul și capacitatea de încărcare corecte pentru vehicul.
   • Nu utiliza jante care sunt crăpate, îndoite, corodate sau deteriorate.
   • Nu repara niciodată o jantă prin sudare, îndreptare sau șlefuire.
   • Asigură-te că suprafața de contact dintre jantă și butuc este curată și lipsită de rugină, vopsea sau murdărie.
   • Utilizează doar șuruburi și piulițe potrivite pentru jantă și axă.
   • Strânge șuruburile în cruce, folosind cuplul de strângere recomandat.
   • După 50–100 km de condus, verifică din nou cuplul de strângere.
   • Nu depăși sarcina și viteza maximă permise pentru jante.
   • Utilizează anvelope compatibile cu dimensiunea și specificațiile jantei.

2. Întreținere și control
   • Verifică periodic starea jantelor – în special fisuri, coroziune și deformări.
   • Menține jantele curate – îndepărtează noroiul, sarea și alte impurități.
   • Curăță cu detergenți blânzi; evită substanțele chimice puternice și perii metalice.
   • În caz de vibrații ale volanului sau condus neregulat, verifică starea jantelor și echilibrarea acestora.
   • Depozitează jantele într-un loc uscat, departe de sursele de căldură și umezeală.
   • Înlocuiește jantele dacă sunt deteriorate sau după o utilizare îndelungată.

Български (BG)

Предупреждения за безопасност при използване на джанти

3. Общи правила
   • Преди монтаж се уверете, че джантите имат подходящ размер, разстояние между отворите и товароносимост за превозното средство.
   • Не използвайте джанти, които са напукани, огънати, ръждясали или повредени по друг начин.
   • Никога не ремонтирайте джанта чрез заваряване, изправяне или шлайфане.
   • Уверете се, че контактната повърхност между джантата и главината е чиста и без ръжда, боя и замърсявания.
   • Използвайте само болтове и гайки, подходящи за съответната джанта и ос.
   • Затягайте болтовете кръстосано с препоръчания въртящ момент.
   • След 50–100 км пътуване проверете отново въртящия момент на болтовете.
   • Не превишавайте максималното натоварване и скорост, предвидени за джантите.
   • Използвайте гуми, съвместими с размера и спецификацията на джантата.

4. Поддръжка и проверка
   • Редовно проверявайте джантите за пукнатини, корозия и деформации.
   • Поддържайте джантите чисти – отстранявайте кал, сол и други замърсявания.
   • Почиствайте с меки перилни препарати; избягвайте силни химикали и метални четки.
   • При вибрации на волана или неравномерно возене проверете състоянието и баланса на джантите.
   • Съхранявайте джантите на сухо място, далеч от топлина и влага.
   • Заменяйте джантите, ако са повредени или след продължителна експлоатация.

Dansk (DA)

Sikkerhedsadvarsler for brug af fælge

5. Generelle regler
   • Sørg før montering for, at fælgene har den rigtige størrelse, delingsafstand og bæreevne til køretøjet.
   • Brug ikke fælge, der er revnede, bøjede, korroderede eller på anden måde beskadigede.
   • Reparér aldrig en fælg ved svejsning, udretning eller slibning.
   • Sørg for, at kontaktfladen mellem fælg og nav er ren og fri for rust, maling og snavs.
   • Brug kun bolte og møtrikker, der passer til den pågældende fælg og aksel.
   • Spænd boltene krydsvis med det anbefalede tilspændingsmoment.
   • Efter 50–100 km kørsel skal du kontrollere boltenes tilspændingsmoment igen.
   • Overskrid ikke fælgenes maksimale belastning og hastighed.
   • Brug dæk, der er kompatible med fælgens størrelse og specifikation.

6. Vedligeholdelse og kontrol
   • Kontrollér regelmæssigt fælgene for revner, korrosion og deformationer.
   • Hold fælgene rene – fjern mudder, salt og andre forureninger.
   • Rengør med milde rengøringsmidler; undgå stærke kemikalier og stålbørster.
   • Ved vibrationer i rattet eller ujævn kørsel skal du kontrollere fælgenes tilstand og afbalancering.
   • Opbevar fælgene tørt og væk fra varme og fugt.
   • Udskift fælgene, hvis de er beskadigede, eller efter længere tids brug.

Eesti (ET)

Ohutushoiatused velgede kasutamiseks

7. Üldised reeglid
   • Enne paigaldamist veenduge, et veljed on sõidukile sobiva suuruse, poltide vahekauguse ja kandevõimega.
   • Ärge kasutage veljeid, mis on pragunenud, painutatud, roostetanud või muul viisil kahjustatud.
   • Ärge kunagi parandage velge keevitamise, sirgendamise ega lihvimisega.
   • Veenduge, et velje ja naba kokkupuutepind on puhas ning ilma rooste, värvi ja mustuseta.
   • Kasutage ainult konkreetsele veljele ja teljele sobivaid polte ja mutreid.
   • Pingutage poldid ristimisi soovitatud pöördemomendiga.
   • Pärast 50–100 km sõitu kontrollige poltide pöördemomenti uuesti.
   • Ärge ületage velgede maksimaalset koormust ja kiirust.
   • Kasutage veljele vastava suuruse ja spetsifikatsiooniga rehve.

8. Hooldus ja kontroll
   • Kontrollige regulaarselt veljeid pragude, korrosiooni ja deformatsioonide suhtes.
   • Hoidke veljed puhtad – eemaldage muda, sool ja muu mustus.
   • Puhastage õrnade puhastusvahenditega; vältige tugevaid kemikaale ja metallharju.
   • Rooli värinate või ebaühtlase sõidu korral kontrollige velgede seisukorda ja tasakaalustust.
   • Hoidke veljeid kuivas kohas, eemal kuumusest ja niiskusest.
   • Vahetage veljed välja, kui need on kahjustatud või pärast pikaajalist kasutamist.

Ελληνικά (EL)

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τη χρήση ζαντών

9. Γενικοί κανόνες
   • Πριν από την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι οι ζάντες έχουν το σωστό μέγεθος, την απόσταση οπών και τη φέρουσα ικανότητα για το όχημα.
   • Μην χρησιμοποιείτε ζάντες που είναι ραγισμένες, λυγισμένες, διαβρωμένες ή με άλλη φθορά.
   • Μην επισκευάζετε ποτέ ζάντα με συγκόλληση, ίσιωμα ή τρόχισμα.
   • Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια επαφής ζάντας και πλήμνης είναι καθαρή και χωρίς σκουριά, χρώμα ή ακαθαρσίες.
   • Χρησιμοποιείτε μόνο κοχλίες και παξιμάδια κατάλληλα για τη συγκεκριμένη ζάντα και τον άξονα.
   • Σφίγγετε τους κοχλίες σταυρωτά με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης.
   • Μετά από 50–100 km οδήγησης, ελέγξτε ξανά τη ροπή των κοχλιών.
   • Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο και την ταχύτητα που προβλέπονται για τις ζάντες.
   • Χρησιμοποιείτε ελαστικά συμβατά με το μέγεθος και τις προδιαγραφές της ζάντας.

10. Συντήρηση και έλεγχος
    • Ελέγχετε τακτικά τις ζάντες για ρωγμές, διάβρωση ή παραμόρφωση.
    • Διατηρείτε τις ζάντες καθαρές – αφαιρείτε λάσπη, αλάτι και άλλες ακαθαρσίες.
    • Καθαρίζετε με ήπια απορρυπαντικά· αποφεύγετε ισχυρά χημικά και μεταλλικές βούρτσες.
    • Σε περίπτωση κραδασμών στο τιμόνι ή ανώμαλης οδήγησης, ελέγξτε την κατάσταση και τη ζυγοστάθμιση των ζαντών.
    • Αποθηκεύετε τις ζάντες σε ξηρό μέρος, μακριά από θερμότητα και υγρασία.
    • Αντικαθιστάτε τις ζάντες εάν έχουν υποστεί ζημιά ή μετά από μακροχρόνια χρήση.

Lietuvių (LT)

Saugos įspėjimai dėl ratlankių naudojimo

11. Bendrosios taisyklės
    • Prieš montuodami įsitikinkite, kad ratlankiai turi tinkamą dydį, tvirtinimo skylių išdėstymą ir keliamąją galią jūsų transporto priemonei.
    • Nenaudokite ratlankių, kurie įtrūkę, sulenkti, surūdiję ar kitaip pažeisti.
    • Niekada netaisykite ratlankio suvirinimu, tiesinimu ar šlifavimu.
    • Įsitikinkite, kad ratlankio ir stebulės sąlyčio paviršius yra švarus, be rūdžių, dažų ir nešvarumų.
    • Naudokite tik konkrečiam ratlankiui ir ašiai tinkamus varžtus ir veržles.
    • Varžtus priveržkite kryžmai rekomenduojamu priveržimo momentu.
    • Nuvažiavę 50–100 km dar kartą patikrinkite varžtų priveržimo momentą.
    • Neviršykite ratlankių didžiausios apkrovos ir greičio.
    • Naudokite padangas, atitinkančias ratlankio dydį ir specifikaciją.

12. Priežiūra ir patikra
    • Reguliariai tikrinkite, ar ratlankiai neturi įtrūkimų, korozijos ar deformacijų.
    • Palaikykite ratlankius švarius – pašalinkite purvą, druską ir kitus nešvarumus.
    • Valykite švelniais ploviklių tirpalais; venkite stiprių cheminių medžiagų ir metalinių šepečių.
    • Jei vairas vibruoja ar važiavimas netolygus, patikrinkite ratlankių būklę ir balansavimą.
    • Ratlankius laikykite sausoje vietoje, toliau nuo šilumos ir drėgmės.
    • Ratlankius pakeiskite, jei jie pažeisti arba po ilgo naudojimo.

Latviešu (LV)

Drošības brīdinājumi disku lietošanai

13. Vispārīgie noteikumi
    • Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka diskiem ir pareizs izmērs, skrūvju caurumu izvietojums un celtspēja jūsu transportlīdzeklim.
    • Nelietojiet diskus, kas ir ieplaisājuši, saliekti, sarūsējuši vai citādi bojāti.
    • Nekad neremontējiet disku ar metināšanu, iztaisnošanu vai slīpēšanu.
    • Pārliecinieties, ka diska un rumbas saskares virsma ir tīra un bez rūsas, krāsas un netīrumiem.
    • Izmantojiet tikai konkrētajam diskam un asij piemērotas skrūves un uzgriežņus.
    • Skrūves pievelciet krusteniski ar ieteikto pievilkšanas momentu.
    • Pēc 50–100 km brauciena vēlreiz pārbaudiet skrūvju pievilkšanas momentu.
    • Nepārsniedziet disku maksimālo slodzi un ātrumu.
    • Izmantojiet riepas, kas atbilst diska izmēram un specifikācijai.

14. Apkope un pārbaude
    • Regulāri pārbaudiet, vai diskiem nav plaisu, korozijas vai deformāciju.
    • Uzturiet diskus tīrus – notīriet dubļus, sāli un citus netīrumus.
    • Tīriet ar maigiem mazgāšanas līdzekļiem; izvairieties no spēcīgām ķimikālijām un metāla birstēm.
    • Ja stūre vibrē vai brauciens ir nevienmērīgs, pārbaudiet disku stāvokli un balansējumu.
    • Glabājiet diskus sausā vietā, tālu no siltuma un mitruma.
    • Nomainiet diskus, ja tie ir bojāti vai pēc ilgstošas lietošanas.

Norsk (NO)

Sikkerhetsadvarsler for bruk av felger

15. Generelle regler
    • Før montering må du sørge for at felgene har riktig størrelse, hullavstand og bæreevne for kjøretøyet.
    • Ikke bruk felger som er sprukket, bøyd, korrodert eller på annen måte skadet.
    • Reparer aldri en felg ved sveising, retting eller sliping.
    • Sørg for at kontaktflaten mellom felg og nav er ren og fri for rust, maling og smuss.
    • Bruk kun bolter og muttere som passer til den aktuelle felgen og akselen.
    • Stram boltene i kryss med anbefalt tiltrekkingsmoment.
    • Etter 50–100 km kjøring bør du kontrollere boltenes tiltrekkingsmoment på nytt.
    • Ikke overskrid felgenes maksimale belastning og hastighet.
    • Bruk dekk som er kompatible med felgens størrelse og spesifikasjon.

16. Vedlikehold og kontroll
    • Kontroller jevnlig felgene for sprekker, korrosjon og deformasjon.
    • Hold felgene rene – fjern gjørme, salt og andre forurensninger.
    • Rengjør med milde vaskemidler; unngå sterke kjemikalier og stålbørster.
    • Ved vibrasjoner i rattet eller ujevn kjøring bør du kontrollere felgenes tilstand og balansering.
    • Oppbevar felgene tørt, vekk fra varme og fuktighet.
    • Skift felgene hvis de er skadet eller etter lang tids bruk.

Português (PT)

Avisos de segurança para a utilização de jantes

17. Regras gerais
    • Antes da instalação, certifique-se de que as jantes têm o tamanho, o espaçamento e a capacidade de carga corretos para o veículo.
    • Não utilize jantes que estejam rachadas, empenadas, corroídas ou danificadas de outra forma.
    • Nunca repare uma jante por soldadura, endireitamento ou retificação.
    • Certifique-se de que a superfície de contacto entre a jante e o cubo está limpa e isenta de ferrugem, tinta ou resíduos.
    • Utilize apenas parafusos e porcas adequados à jante e ao eixo em questão.
    • Aperte os parafusos em cruz com o binário recomendado.
    • Após 50–100 km de condução, volte a verificar o binário dos parafusos.
    • Não exceda a carga e a velocidade máximas previstas para as jantes.
    • Utilize pneus compatíveis com o tamanho e a especificação da jante.

18. Manutenção e inspeção
    • Inspecione regularmente as jantes quanto a fissuras, corrosão ou deformações.
    • Mantenha as jantes limpas – remova lama, sal e outros contaminantes.
    • Limpe com detergentes suaves; evite produtos químicos fortes e escovas de metal.
    • Em caso de vibração no volante ou condução irregular, verifique o estado e o equilíbrio das jantes.
    • Guarde as jantes num local seco, afastado do calor e da humidade.
    • Substitua as jantes se estiverem danificadas ou após uso prolongado.

Українська (UK)

Попередження щодо безпеки використання дисків

19. Загальні правила
    • Перед монтажем переконайтеся, що диски мають відповідний розмір, розташування отворів і вантажопідйомність для вашого транспортного засобу.
    • Не використовуйте диски, які тріснуті, зігнуті, іржаві або мають інші пошкодження.
    • Ніколи не ремонтуйте диск зварюванням, рихтуванням або шліфуванням.
    • Переконайтеся, що поверхня контакту диска з маточиною чиста та без іржі, фарби і бруду.
    • Використовуйте лише болти та гайки, що підходять до конкретного диска та осі.
    • Затягуйте болти навхрест із рекомендованим моментом затягування.
    • Після 50–100 км пробігу перевірте момент затягування болтів ще раз.
    • Не перевищуйте максимальне навантаження та швидкість, передбачені для дисків.
    • Використовуйте шини, сумісні з розміром і специфікацією диска.
20. Технічне обслуговування та перевірка
    • Регулярно перевіряйте диски на наявність тріщин, корозії та деформацій.
    • Тримайте диски чистими – видаляйте бруд, сіль та інші забруднення.
    • Чистіть м'якими миючими засобами; уникайте сильних хімікатів і металевих щіток.
    • У разі вібрації керма або нерівної їзди перевірте стан і балансування дисків.
    • Зберігайте диски в сухому місці, подалі від тепла та вологи.
    • Замінюйте диски, якщо вони пошкоджені, або після тривалої експлуатації.

Magyar (HU)

Biztonsági figyelmeztetések a keréktárcsák használatához

21. Általános szabályok
    • Szerelés előtt győződjön meg arról, hogy a keréktárcsák mérete, furatosztása és teherbírása megfelel a járműnek.
    • Ne használjon megrepedt, elgörbült, korrodálódott vagy más módon sérült keréktárcsákat.
    • Soha ne javítson keréktárcsát hegesztéssel, egyengetéssel vagy csiszolással.
    • Győződjön meg arról, hogy a keréktárcsa és az agy érintkező felülete tiszta, rozsdától, festéktől és szennyeződéstől mentes.
    • Csak az adott keréktárcsához és tengelyhez megfelelő csavarokat és anyákat használja.
    • A csavarokat keresztben, az ajánlott nyomatékkal húzza meg.
    • 50–100 km megtétele után ellenőrizze újra a csavarok nyomatékát.
    • Ne lépje túl a keréktárcsák maximális terhelését és sebességét.
    • A keréktárcsa méretének és specifikációjának megfelelő gumiabroncsokat használjon.

22. Karbantartás és ellenőrzés
    • Rendszeresen ellenőrizze, hogy a keréktárcsákon nincsenek-e repedések, korrózió vagy deformáció.
    • Tartsa tisztán a keréktárcsákat – távolítsa el a sarat, sót és egyéb szennyeződéseket.
    • Enyhe tisztítószerekkel tisztítsa; kerülje az erős vegyszereket és a fémkeféket.
    • Kormányrezgés vagy egyenetlen futás esetén ellenőrizze a keréktárcsák állapotát és kiegyensúlyozását.
    • A keréktárcsákat száraz helyen tárolja, hőtől és nedvességtől távol.
    • Cserélje ki a keréktárcsákat, ha sérültek, vagy hosszú használat után.